

# Minister for Foreign Affairs Tobias Billström's video speech transcript, 4 August 2023

During the past months, we have seen a form offensive and disrespectful public acts at levels previously unseen in Sweden. The instigators are individual extremists and provocateurs that seek to provoke and to stir up tensions. They want to sow division and create a divide between Muslims and non-Muslims - between Sweden and the countries in the Muslim world. However, these forces will not succeed, we shall not let them.

Today I met with representatives from the embassies in the OIC region. We had a fruitful and constructive meeting on recent events in Sweden. For the Swedish Government it is important that close dialogue will be maintained even throughout challenging times.

We have a long history of dialogue and cooperation to foster intercultural dialogue between Sweden, the EU and the countries around the Mediterranean Sea.

Let me be clear: Islamophobic acts in any form are rejected by the Swedish government in the strongest terms. They do not reflect the Government's opinions.

A significant part of the Swedish population shares the Muslim faith. Sweden has over the years received a great number of Muslim believers with an open spirit. We have done so in good faith, offering a new home or a sanctuary, willing to integrate the newcomers, and their children in our society, even providing governmental grants to religious societies and their work. These immigrants, many of which are now Swedish citizens, are making great contributions to our country.

The recent events not only constitute a clear provocation to Muslims, which are an integral part of our society, but to all of us living in Sweden, independent of faith. The desecration of copies of the Quran, or any other holy scripture, is a deeply offensive and disrespectful act. It is a use of the freedom of expression that constitutes an insult to an entire religion. We fully understand that millions of people around the world have been deeply offended.

Regarding the recent resolution adopted by the OIC, let me assure you that we attach the greatest importance to it – and are now studying it carefully to fully understand its content. We look forward to continuing our exchanges on these issues, including in multilateral fora, as indicated in the resolution.

## نص خطاب وزير خارجية السويد توبياس بيلستروم في 4 من أغسطس/آب عام 2023 (فيديو)

لقد شهدنا خلال الأشهر الماضية شكلاً من الأعمال المسيئة والخالية من الاحترام في أماكن عامة على مستويات لم تشهدها السويد من قبل. ذلك يحدث من قبل أفراد متطرفين ومحرضين يسعون للاستفزاز وإثارة التوترات. إنهم يريدون بذلك زرع بذور الانقسام وخلق فجوة بين المسلمين وغير المسلمين، وكذلك بين السويد ودول العالم الإسلامي. رغم ذلك فإن هذه القوى لن تنجح، ولن نسمح لها بذلك.

التقيت اليوم بممثلي سفارات الدول لدى منظمة التعاون الإسلامي. كان اجتماعاً مثمراً وبنّاء بخصوص الأحداث الأخيرة في السويد. من المهم بالنسبة للحكومة السويدية أن يتم الحفاظ على حوار وثيق بيننا حتى في الأوقات الصعبة. نحن لدينا تاريخ طويل من الحوار والتعاون من أجل تعزيز الحوار بين الثقافات، بين السويد والاتحاد الأوروبي من جهة ودول حوض البحر الأبيض المتوسط من جهة أخرى.

دعوني أقولها بوضوح: إن الحكومة السويدية ترفض بأشد العبارات كافة الأعمال المعادية للإسلام. تلك الأعمال لا تعكس آراء حكومتنا.

إن جزءاً كبيراً من سكان السويد يعتنق الدين الإسلامي. لقد استقبلت السويد على مر السنين عددًا كبيراً من المسلمين بروح منفتحة. لقد فعلنا ذلك بنية طيبة، فمناهم وطيناً جديداً أو ملائداً أمناً، راغبين بذلك في إدماج كل من الوافدين الجدد وأطفالهم في مجتمعنا، كما قدمنا المساعدات الحكومية للجمعيات الدينية وأنشطتها. هؤلاء المهاجرون، والذي أصبح كثيراً منهم الآن مواطنون سويديون يقدمون مساهمات كبيرة لبلدنا.

إن الأحداث الأخيرة تُشكل استفزازاً واضحاً ليس فقط للمسلمين الذين يشكلون جزءاً لا يتجزأ من مجتمعنا، بل ولنا جميع المقيمين في السويد بغض النظر عن انتمائنا الديني. إن تدنيس نسخ من القرآن أو أي كتاب مقدس آخر هو عمل مُسيء للغاية وخال من الاحترام، وهو أيضاً استغلالاً لحرية التعبير من أجل إهانة دين بأكمله. نحن نتفهم تماماً أن ملايين الأشخاص حول العالم قد شعروا بالإهانة الشديدة.

فيما يتعلق بالقرار الأخير الذي اعتمده منظمة التعاون الإسلامي، فاسمحوا لي أن أؤكد لكم بأننا نوليّه أهمية كبرى، ونقوم الآن بدراسته بعناية لفهم محتواه بشكلٍ كامل. نحن نتطلع إلى مواصلة تبادل الآراء بشأن هذه القضايا على مختلف الأصعدة بما في ذلك المنتديات متعددة الأطراف وفق ما نص عليه القرار.